

ZMLUVA O PREVODE PRÁV A POVINNOSTÍ 9

ZMLUVNÉ STRANY:

Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.

so sídlom Kožušnícka 4, 911 05 Trenčín

IČO: 36 302 724

spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín

oddiel: Sa, vložka č.: 10100/R

DIČ: 2020175751

IČ DPH: SK2020175751

konajúca prostredníctvom: Mgr. Richard Rybníček, predseda predstavenstva
 Ing. Jozef Trstenský, podpredseda predstavenstva
 Ing. Milan Berec, člen predstavenstva
 MVDr. Stanislav Svatík, člen predstavenstva

(ďalej aj ako „Nadobúdateľ“)

a

Trenčianska vodohospodárska spoločnosť, a.s.

so sídlom 1. mája 11, 911 01 Trenčín

IČO: 36 306 410

spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín,

oddiel: Sa, vložka č.: 10163/R

DIČ: 2020176191

IČ DPH: SK2020176191

konajúca prostredníctvom: Ing. Denisa Beníčková, predseda predstavenstva
 Ing. Milan Topoli, člen predstavenstva
 Martin Pilko, člen predstavenstva

(ďalej aj ako „Prevodca“)

Nadobúdateľ a Prevodca (spolu aj ako „zmluvné strany“ a samostatne ako „zmluvná strana“) týmto uzatvárajú Zmluvu o prevode práv a povinností 9 (ďalej aj ako „Zmluva“) s nasledovným obsahom:

1. PREDMET ZMLUVY

1.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava základných práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s prevodom práv a povinností z Prevodcu na Nadobúdateľa, a to k:

1.1.1. prevádzkovo-technickému informačnému software PTIS, ktorý Prevodca nadobudol na základe Zmluvy o informačnom systéme a licenčnej zmluve uzatvorenej Prevodcom a spoločnosťou CORA GEO, s. r. o., so sídlom Záborského 20/10089, 036 01 Martin, IČO: 31 612 989, vrátane všetkých databáz a údajov obsiahnutých v tomto systéme, ktoré boli získané užívaním systému Prevodcom pri jeho podnikateľskej činnosti,

1.1.2. komplexnému GIS – informačnému systému pre správu geografických a prevádzkových údajov vrátane nasledujúceho licenčného softwarového vybavenia: LIDS V6, Klienty software, Bentley Microstation V8, Bentley Power Draft, ktorý spolu tvoril dielo podľa Zmluvy o dielo uzatvorenej Prevodcom a spoločnosťou CORA GEO, s. r. o., so sídlom Záborského 20/10089, 036 01 Martin, IČO: 31 612 989, vrátane všetkých databáz a údajov obsiahnutých v tomto systéme, ktoré boli získané užívaním systému Prevodcom pri jeho podnikateľskej činnosti , a

- 1.1.3. zákazníkemu informačnému systému USYS, ktorý Prevodca nadobudol na základe zmluvy so spoločnosťou USYS Slovakia, s. r. o., so sídlom Partizánska cesta 73, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 44 908 806, vrátane všetkých databáz a údajov obsiahnutých v tomto systéme, ktoré boli získané užívaním systému Prevodcom pri jeho podnikateľskej činnosti.
(ďalej spolu aj ako „Informačné systémy“)
- 1.2. Zmluvné strany sa dohodli, že na základe tejto Zmluvy prevádza Prevodca na Nadobúdateľa vlastnícke právo k hardware, ktorý je bližšie špecifikovaný v prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej aj ako „Hardware“; Informačné systémy a Hardware spolu aj ako „Predmet prevodu“).
- 1.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Prevodca je oprávnený ponechať si na svojich zariadeniach plne funkčné Informačné systémy špecifikované v bode 1.1. tejto Zmluvy ktorý je Prevodca oprávnený naďalej užívať. Prevodca splní povinnosť podľa tejto Zmluvy aj odovzdaním funkčnej kópie systému obsahujúcej všetky databázy a údaje. Zmluvné strany sa dohodli, že Nadobúdateľ zabezpečí súhlas spoločnosti CORA GEO, s. r. o., so sídlom Záborského 20/10089, 036 01 Martin, IČO: 31 612 989 a spoločnosti USYS Slovakia, s. r. o., so sídlom Partizánska cesta 73, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 44 908 806 ako držiteľov práv k licenciám s ďalším užívaním Informačných systémov Prevodcom. Prevodca sa zaväzuje splniť podmienky držiteľov práv k licenciám, najmä uhradiť všetky svoje splatné záväzky voči nim.
- 1.4. Prevodca na základe tejto Zmluvy a v súlade s Dohodou o urovnaní sporných a pochybných nárokov, ktorú uzatvorili Nadobúdateľ, Prevodca a spoločnosť E-SPRAVCA, s. r. o. dňa 03.06.2015, prevádza práva a povinnosti k Predmetu prevodu na Nadobúdateľa, ktorý práva a povinnosti k Predmetu prevodu nadobúda.

2. HODNOTA PREDMETU PREVODU

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli a zhodne vyhlasujú, že hodnota Predmetu prevodu je spolu vo výške 33.470,50 EUR (suma uvedená s DPH), pričom hodnota prevádzaných práv a povinností vo vzťahu k PTIS je 3.600,00 EUR (suma uvedená s DPH), vo vzťahu ku GIS 8.270,50 EUR (suma uvedená s DPH) a vo vzťahu k USYS 12.000,00 EUR (suma uvedená s DPH) a hodnota vlastníckeho práva k Hardware je 9.600,00 EUR (suma uvedená s DPH).

3. VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

- 3.1. Prevodca podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že:
- 3.1.1. je výlučným vlastníkom Predmetu prevodu a že voči nemu a/alebo akejkoľvek tretej osobe nie je vedené žiadne súdne alebo rozhodcovské konanie z akéhokoľvek titulu, na základe ktorého by mohlo dôjsť k Scudzeniu Predmetu prevodu v akejkoľvek forme a v akomkoľvek rozsahu v prospech akejkoľvek osoby, resp. že si nie je vedomý žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k začatiu takýchto konaní,
- 3.1.2. ku dňu podpisu tejto Zmluvy riadne a včas uhradil akékoľvek a všetky plnenia súvisiace s užívaním Predmetu prevodu, a to najmä povinnosti daňovej povahy,
- 3.1.3. Predmet prevodu alebo jeho časť, v súčasnosti nie je a v budúcnosti, po dobu trvania práv Nadobúdateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy ani nebude predmetom akejkoľvek zmluvy (dojednanej Prevodcom alebo z podnetu Prevodcu), na základe ktorej by vlastnícke, resp. užívacie práva k Predmetu prevodu v plnom alebo čiastočnom rozsahu nadobudla akákoľvek osoba, odlišná od Nadobúdateľa;
- 3.1.4. Predmet prevodu alebo jeho časť v súčasnosti nie je a v budúcnosti, po dobu trvania práv Nadobúdateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy ani nebude predmetom akéhokoľvek

zabezpečenia splnenia akýchkoľvek záväzkov Prevodcu a/alebo akejkoľvek tretej osoby;

- 3.1.5. na jeho majetok nebol vyhlásený konkurz ani povolená reštrukturalizácia, resp. že si nie je vedomý žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k podaniu návrhu na začatie konkurzu alebo reštrukturalizácie na jeho majetok,
 - 3.1.6. voči nemu nie je vedené exekučné konanie, konanie o výkon rozhodnutia alebo dobrovoľná dražba na základe návrhu tretej osoby, na základe ktorých by mohlo dôjsť k Scudzeniu akéhokoľvek majetku Prevodcu v akejkoľvek forme v prospech akejkoľvek tretej osoby a v takom rozsahu, že by to mohlo priamym spôsobom ohroziť plnenie povinností Prevodcu podľa tejto Zmluvy, resp. že si nie je vedomý žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k začatiu takýchto konaní,
 - 3.1.7. nebol vyhlásený konkurz, povolená reštrukturalizácia, vedená exekúcia z akéhokoľvek titulu alebo dobrovoľná dražba, a to všetko na majetok akejkoľvek tretej osoby, pokiaľ by takéto konania mohli priamym spôsobom ohroziť plnenie povinností Prevodcu podľa tejto Zmluvy, resp. že si nie je vedomý žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k začatiu takýchto konaní,
 - 3.1.8. nie je insolventný alebo neschopný plniť akékoľvek svoje peňažné záväzky voči svojim veriteľom v termíne ich splatnosti, resp. že je nepravdepodobné, že nedodrží taký záväzok vyplývajúci z inej Zmluvy dojednanej s ktoroukoľvek treťou osobou, nedodržanie ktorého môže mať priamy vplyv na schopnosť Prevodcu plniť záväzky podľa tejto Zmluvy, resp. že si nie je vedomý žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k takýmto situáciám,
 - 3.1.9. nie sú mu známe žiadne okolnosti obmedzujúce jeho oprávnenie uzavrieť túto Zmluvu, najmä že uzatvorenie tejto Zmluvy a vykonávanie práv a plnenie záväzkov z nej vyplývajúcich nie je v rozpore so žiadnym uznesením alebo rozhodnutím akéhokoľvek štátneho orgánu.
- 3.2. Nadobúdateľ podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že:
- 3.2.1. sa s faktickým a právnym stavom Predmetu prevodu riadne oboznámil a tento nadobúda v stave ako sa nachádza ku dňu podpisu tejto Zmluvy,
 - 3.2.2. riadne a včas splní akékoľvek a všetky povinnosti vyplývajúce mu z tejto Zmluvy,
 - 3.2.3. na jeho majetok nebol vyhlásený konkurz ani povolená reštrukturalizácia, resp. že si nie je vedomý žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k podaniu návrhu na začatie konkurzu alebo reštrukturalizácie na jeho majetok,
 - 3.2.4. voči nemu nie je vedené exekučné konanie, konanie o výkon rozhodnutia alebo dobrovoľná dražba na základe návrhu tretej osoby, na základe ktorých by mohlo dôjsť k Scudzeniu akéhokoľvek majetku Nadobúdateľa v akejkoľvek forme v prospech akejkoľvek tretej osoby a v takom rozsahu, že by to mohlo priamym spôsobom ohroziť plnenie povinností Nadobúdateľa podľa tejto Zmluvy, resp. že si nie je vedomý žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k začatiu takýchto konaní,
 - 3.2.5. nebol vyhlásený konkurz, povolená reštrukturalizácia, vedená exekúcia z akéhokoľvek titulu alebo dobrovoľná dražba, a to všetko na majetok akejkoľvek tretej osoby, pokiaľ by takéto konania mohli priamym spôsobom ohroziť plnenie povinností Nadobúdateľa podľa tejto Zmluvy, resp. že si nie je vedomý žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k začatiu takýchto konaní,

- 3.2.6. nie je insolventný alebo neschopný platiť akékoľvek svoje peňažné záväzky voči svojim veriteľom v termíne ich splatnosti, resp. že je nepravdepodobné, že nedodrží taký záväzok vyplývajúci z inej Zmluvy dojednanej s ktoroukoľvek treťou osobou, nedodržanie ktorého môže mať priamy vplyv na schopnosť Nadobúdateľa plniť záväzky podľa tejto Zmluvy, resp. že si nie sú vedomí žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k takýmto situáciám,
- 3.2.7. nie sú mu známe žiadne okolnosti obmedzujúce jeho oprávnenie uzavrieť túto Zmluvu, najmä že uzatvorenie tejto Zmluvy a vykonávanie práv a plnenie záväzkov z nej vyplývajúcich nie je v rozpore so žiadnym uznesením alebo rozhodnutím akéhokoľvek štátneho orgánu.
- 3.3. Dojednáva sa, že na účely tejto Zmluvy sa za Scudzenie považuje akýkoľvek odplatný alebo bezodplatný prevod alebo prechod vlastníckeho alebo užívacieho práva, ku ktorému dôjde na základe právneho úkonu, protiprávneho konania, bezdôvodného obohatenia, priamo zo zákona alebo na základe rozhodnutia súdu, rozhodcovského orgánu alebo iného orgánu rovnakej alebo obdobnej právomoci.

4. OSOBNÉ USTANOVENIA

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti k Predmetu prevodu prechádzajú na Nadobúdateľa dňom účinnosti tejto Zmluvy, nie však skôr ako s týmto prevodom vyslovia súhlas spoločnosť CORA GEO, s. r. o., so sídlom Záborského 20/10089, 036 01 Martin, IČO: 31 612 989 a spoločnosť USYS Slovakia, s. r. o., so sídlom Partizánska cesta 73, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 44 908 806 ako držiteľia práv k licenciám, ktoré tvoria Predmet prevodu. Nadobúdateľ sa zaväzuje písomne informovať Prevodcu o udelení súhlasu držiteľov práv k licenciám.
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosti vo vzťahu k Predmetu prevodu, ktoré vznikli Prevodcovi do dňa účinnosti tejto Zmluvy, je povinný plniť naďalej výlučne Prevodca a na Nadobúdateľa sa neprevádzajú (napr. odplata za licencie tvoriace Predmet prevodu za obdobie do účinnosti tejto Zmluvy).
- 4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Predmet prevodu Prevodca odovzdá Nadobúdateľovi najneskôr do 10 dní od účinnosti tejto Zmluvy ako kópie Informačných systémov, ktoré budú v čase odovzdania plne funkčné a budú obsahovať všetky databázy a údaje ako pôvodné Informačné systémy, ktoré vytvorí spoločnosť CORA GEO, s. r. o., so sídlom Záborského 20/10089, 036 01 Martin, IČO: 31 612 989 a spoločnosť USYS Slovakia, s. r. o., so sídlom Partizánska cesta 73, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 44 908 806 ako držiteľia práv k licenciám, s čím Prevodca výslovne udeľuje súhlas. Prevodca sa zaväzuje Nadobúdateľovi v tento deň odovzdať taktiež všetky hnutelné veci (dokumentácia, dátové nosiče, a iné), ktoré súvisia s Predmetom prevodu. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady na vytvorenie kópií Informačných systémov znáša Nadobúdateľ a náklady na presun pôvodných Informačných systémov z Hardware, ktorý tvorí súčasť Predmetu prevodu znáša Prevodca.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli a zhodne vyhlasujú, že Nadobúdateľ je oprávnený akýmkoľvek spôsobom užívať a nakladať so všetkými informáciami, údajmi a databázami získanými prevodom práv a povinností k Predmetu prevodu (vrátane ich poskytovania akýmkoľvek tretím osobám), a to vrátane údajov, ktoré Prevodca poskytol alebo poskytne Výskumnému ústavu vodného hospodárstva.
- 4.5. Náklady spojené s overením podpisov na tejto Zmluve budú znášať zmluvné strany, každá v 1/2.
- 4.6. Zmluvné strany sa dohodli a zhodne vyhlasujú, že s ohľadom na skutočnosť, že práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy sa prevádzajú na Nadobúdateľa za účelom úhrady jeho splatných pohľadávok voči Prevodcovi, a teda ide o odplatný prevod práv a povinností, všetky práva

a povinnosti zmluvných strán (vrátane zodpovednostných vzťahov a nárokov z väd Predmetu prevodu), ktoré nie sú výslovne upravené v tejto Zmluve, sa spravujú ustanoveniami platných právnych predpisov, ktoré sú účelom najbližšie k prevádzaným právam a povinnostiam.

5. SALVATORSKÁ KLAUZULA

- 5.1. V prípade, ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím ustanovenia, ktoré svojim obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 5.2. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sa zaväzujú bezodkladne si poskytnúť všetku súčinnosť potrebnú pre naplnenie účelu tejto Zmluvy.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po podpise tejto Zmluvy jeden (1) obdrží Prevodca a jeden (1) Nadobúdateľ.
- 6.2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Dohody podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
- 6.3. Táto Zmluva, vrátane akýchkoľvek mimozmluvných záväzkov vznikajúcich z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou, sa bude spravovať a táto Zmluva sa bude vykladať v súlade s právom Slovenskej republiky.
- 6.4. Zmeny a doplnky k tejto Zmluve je možné vykonať iba formou vzostupne číslovaných písomných dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných všetkými účastníkmi tejto Zmluvy na jednej listine, inak sú jej zmeny a doplnky neplatné.
- 6.5. Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy vyhlasujú, (i) že si túto Zmluvu riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli jej obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že táto vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov a (iv) že táto nebola uzavretá ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek zmluvnú stranu, na znak čoho ju týmto vlastnoručne podpisujú.

Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.

V Trenčíne dňa 03.06.2015

Mgr. Richard Rybníček
predseda predstavenstva

Ing. Jozef Trstenský
podpredseda predstavenstva

Ing. Milan Berc
člen predstavenstva

MVDr. Stanislav Svatík
člen predstavenstva

Trenčianska vodohospodárska spoločnosť, a.s.

V Trenčíne dňa 03.06.2015

Ing. Denisa Beničková
predseda predstavenstva

Ing. Milan Topol
člen predstavenstva

Martin Pilko
člen predstavenstva